

**Меморандум о разумевању између
Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије
и
Министарства водних ресурса Народне Републике Кине
о сарадњи у области водних ресурса**

Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и Министарство водних ресурса Народне Републике Кине, у даљем тексту означене појединачно као „Страна“ и заједно као „Стране“,

Препознајући постојеће пријатељске односе између две земље и чињеницу да се обе Стране суочавају са заједничким изазовима у погледу водних ресурса,

У жељи да ојачају и даље развијају сарадњу у области водних ресурса у оквиру иницијатива „Појас и пут“ и сарадње између Кине и земаља Централне и Источне Европе,

Верујући да таква сарадња служи заједничким интересима Страна и доприноси унапређењу управљања водним ресурсима и друштвено-економским користима обе земље,

Договорили су се о следећем:

Члан 1 Циљеви

Циљ Меморандума о разумевању је успостављање оквира за сарадњу и развој дугорочне сарадње између Страна у области водних ресурса, у циљу побољшања капацитета за управљање водама, како за Републику Србију, тако и за Народну Републику Кину.

Члан 2 Области сарадње

Стране су сагласне да ће све реализоване активности предвиђене овим меморандумом о разумевању бити спроведене у складу са законима, прописима, стратешким и планским актима Републике Србије и Народне Републике Кине. Стране ће сарађивати у следећим областима:

1. Интегрално управљање и одрживо коришћење водних ресурса;
2. Управљање ризицима од поплава;
3. Изградња и управљање водном инфраструктуром;
4. Заштита вода и контрола ерозије земљишта;
5. Управљање рекама и језерима;
6. Наводњавање;
7. Развој водног информационог система за воду;

8. Интегрално управљање сливом, укључујући планирање управљања водама и планирање управљања ризиком од поплава; и
9. Остале области сарадње од заједничког интереса Страна.

Члан 3 Облици сарадње

У односу на циљеве Меморандума о разумијевању, у мери у којој средства, ресурси и захтеви дозвољавају, активности сарадње могу имати следеће облике:

1. Посете на високом нивоу и техничка размена;
2. Размена информација и литературе;
3. Заједничка организација техничких радионица, курсева обуке и активности размене на теме од заједничког интереса;
4. Подстицање истраживачких и развојних института обе земље на спровођење заједничких истраживачких пројеката и размену информација, особља и техничара;
5. Промовисање сарадње између органа за управљање речним сливовима Страна;
6. Подстицање пословних инвестиција и сарадње између водопривредних предузећа Страна; и
7. Све друге модалитете сарадње договорене између страна.

Члан 4 Надлежне службе

Стране ће именовати Републичку Дирекцију за воде у Министарству пољопривреде, шумарства и водопривреде Републике Србије и Одељење за међународну сарадњу, науку и технологију у Министарству водних ресурса Народне Републике Кине за праћење. и спровођење активности предвиђене овим меморандумом о разумевању.

Члан 5 Финансирање трошкова

Свака Страна ће сносити своје трошкове превоза, смештаја, хране и дневница. О финансирању пројеката техничке сарадње одлучује се узајамним консултацијама у складу са процедурама сваке Стране.

Члан 6. Решавање спорова

Сви спорови или несугласице које произилазе из Меморандума о разумевању или су у вези с њим решавају се путем консултација и међусобних преговора Страна.

Члан 7 Измене и престанак

Меморандум о разумевању може бити измењен и допуњен само уз писану сагласност Страна, док свака Страна има право да једнострано раскине Меморандум о разумевању и да о томе у писаној форми обавести другу Страну, 6 (шест) месеци пре његовог престанка и истека.

Члан 8 Ступање на снагу и важење

Меморандум о разумевању ступа на снагу даном потписивања и остаје на снази период наредних 5 (пет) година. Он ће се аутоматски продужавати за узастопне периоде од 5 (пет) година, осим ако га једна од Страна не откаже и о томе обавести другу Страну у писаној форми 6 (шест) месеци пре датума истека.

Престанак Меморандума о разумевању неће утицати на спровођење текућих активности / програма сарадње договорених пре датума раскида.

Меморандум о разумевању потписан је у Пекингу, 31. јула 2019. године, у два оригинална примерка, сваки на српском, кинеском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају било каквих разлика у тумачењу, енглески текст ће имати предност.

За

Министарство пољопривреде,
шумарства и водопривреде
Републике Србије



За

Министарство водних ресурса
Народне Републике Кине

